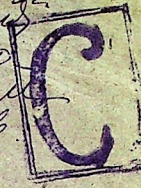


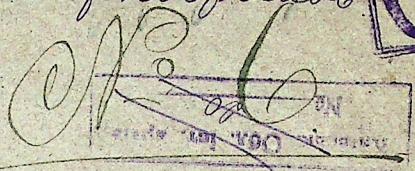
| |
|-----------------------------------|
| Державний архів Київської області |
| Фонд № 3050 |
| Опис № 1 |
| Справа № 33 |

| |
|-----------------------------------|
| Державний архів Київської області |
| Фонд № 3050 |
| Опис № 1 |
| Справа № 33 |

Карменева 19532
Киевская районная комиссия
еврейского общесоюзного кон-
сультанта по оказанию помощи
пострадавшим от погромов



Отдел управления
делами.



ДЕПАРТАМЕНТ НАТАЛИА

Горнодобывающий

Горнодобывающий

[Перепишет с Главной Комиссией общесоюза охрана
здоровья еврейского населения на Украине (ОЗЕ)
об организации детской помощи в детском
саду в м. Кутузове ^{Волынская обл.} по фискальным и др.
вопросам; удостоверение выданных разовых
листок на перевозку вещей в районы для
детей очагов и др. вопросам.

Получено 3 сент. 1920

Мончено 31 марта 1921г.

На 85 листах

Киевск. Обл. іст. архів
№ 20

КНИЖНИЦА ОБЛАСНИЙ
3050 ГЛАВНИЙ АРХІВ
898 1/ОД.СХ. 33

20/11/20

ממל

בא

פויס-קלאמנט

"כאז"ר"

פויס

פרינציפאל פאסטוראל

מיר זען זיך זאמלונגן אויף אלע זאצן 373

קיינער פאמיליע זאל פאקאלאציע 13 פילן 13

פאמיליע-קריסטל 200.000 (פ.פ.ט.) וואס איז די פרינציפאל פאסטוראל

זיי איינע נויט זאל אלע זאצן 13 רעמאניין אויך

3. פאמיליע (פ.פ.ט.) וואס איז פאקאלאציע (פ.פ.ט.)

(030)

В ИЗВЕСТНОМ

Мелічко Сантарий Владіа

Сентября 29 дня 1920 г

№ 111

В ОТВЕТ НА ВАШЕ ОТНОШЕНИЕ ОТ 27-ГО
СЕНТЯБРЯ ЗА № 145, ПРЕДСТАВЛЯЕМ ВАМ ТОЧНЫ Я СВЕДЕНИЯ О НИЖЕПОИМЕ-
НОВАННЫХ ПОДВЕДОМСТВЕННЫХ НАМ УЧРЕЖДЕНИЯХ:

Изд. Вулицы 33 ст. 1000

- I/Амбулаторно-Кураторский пункт
 а/Персонал.....17 чел.
 б/Врачей-консультантов.....15 чел.
 в/Усиленное питание на 400 человек
 д/Обслуживает 85% погрмленных и 15% бедн.масселения
 е/Кузнечная, 4
 ж/Обслуживает 3000 чел в месяц
- 2/Школьно-врачебный кабинет
 а/Персонал.....2 чел.
 б/Врачей-консультантов.....6 чел.
 в/Ошале 1000 детей
 д/Усиленное питание на 100 детей
 е/Погрмленных 80%
 ж/Кузнечная, 33
- 3/Диспансер
 а/Персонал.....4 чел.
 б/Обслуживает 600 чел в месяц
 в/Усиленное питание на 100 чел.
 д/Погрмленных 30%
 е/Кузнечная, 33
- 4/Диспансер
 а/Персонал.....8 чел.
 б/Обслуживает 1300 чел.
 в/Усиленное питание на 300 чел.
 д/Погрмленных 50%
 е/Фроловская, 3
- 5/Кураторский пункт
 а/Персонал.....8 чел.
 б/Обслуживат.....800 чел.
 в/Усиленное питание на 200 чел.
 д/Погрмленных 80%
 е/Славская, 12
- 6/Кураторский пункт
 а/Персонал.....2 чел.
 б/Обслуживает 300 чел в месяц
 в/Усиленное питание на 50 чел
 д/Погрмленных 90%
 е/Дмитриевская, 10
- 7/Рентгеновский Кабинет
 а/Персонал.....4 чел.
 б/Обслуживает 60 чел в месяц
 в/Погрмленных почти все
 д/Кузнечная, 22
- 8/Канцелярия
 а/Персонал.....10 чел.
 б/Обслуживает все учреждения как в Киеве, так и в
 провинции
 в/Кузнечная, 33
- 9/Белая Церковь, Кураторский пункт
 а/Персонал.....6 чел
 б/Обслуживает 1000 чел
 в/Погрмленных 90%
 д/Усиленное питание 500 детей и 200 взрослых
- 10/Амбулатория, Васильков
 а/Персонал.....3 чел
 б/Обслуживает 600 чел.
 в/Усиленное питание 250 детей и 200 взрослых
 д/Погрмленных 90%
- II/Амбулаторный - Кураторский пункт, Частов
 а/Персонал.....3 чел.
 б/Обслуживает 700-800 чел.
 в/Усиленное питание на 300 детей и 200 взрослых

Всего из указанного числа нуждаются в усиленном питании в

308

городе Кнере 600 детей и 800 взрослых, в районе :а/Белой Церкви - 500 детей и 200 взрослых, в Василькове- 250 детей и 200 взрослых, в Фастове -300 детей и 200 взрослых.Цифры других районов еще совершенно не выяснены.

Председатель Комитета

Терещук

Секретарь

Терещук



1116
29/12/1920

В Бовдусейткан

Согласно Вашему отмененному от 27/12 ф. в. № 145 Киевский Кабинет Меж. Сав. ОЗБ. пред-
ставлен Вам торжас сведения о следую-
щих породах сильверной для урсаденных:

- I. Андрейшафов - Кураторск. пункт Кудз
 - а) Обслуживали около 3000 человек,
 - б) персоналу 17 чел. " 15 чел. консул-бюджет
 - в) Организовано земель. пугание на 400 гект.
 - г) Обслужив. урсаденна 85% пограмен. " 15% - безземного населен.

Кураторск. Ч.

- II. Школовно - Вараевск Кабинет
 - а) Обслужив. около 1000 грив. персоналу 2 чел.
 - б) Организовано земель. пугание на 200 гект.
 - в) Обслужив. урсаденна 80% пограмен.
 - г) Кураторск 33

- III. Земельный
 - а) Обслужив. около 600 гект. персоналу 4 чел.
 - б) Организовано земель. пугание на 100 гект.
 - в) Обслужив. около 30% пограмен.
 - г) Кураторск 33

- IV. Кураторск. пункт
 - а) Обслужив. около 500 гект.
 - б) Земель. пугание на 200 гект.
 - в) пограмен. 80%.
 - г) Осакава 12

- V. Кураторск. пункт
 - а) 200 гект. в земель
 - б) Земель. пугание на 50 гект.
 - в) пограмен. 90%.
 - г) Шинишевская 70.

- VI. Ремонтно-ремонтный Кабинет
 - а) проложу емансарию 50 гект. персоналу 4 чел.
 - б) земель. пугание на 100 гект.
 - в) 100% пограмен.
 - г) Кураторск 22

- VII. Канцелярия
 - а) Обслужив. все урсаденна 200 гект. " 10 чел. " 10 чел.
 - б) Земель. пугание на 100 гект.
 - в) премия всем земель. все пограмен.
 - г) Кураторск 33

406

VII 5 Чарков
Б) Андриас - Кур музыка "Камис моток"
персоналу бреше.

VIII Василевск
а) Андриасовски музыка

IX Гасимов
д) Андриасови музыка

XI Меркасова
а) Андриасови музыка,
д) Камис моток

XII Амперга
а) 2 чл. на македонски
д) 8 чл. на македонски

Презедателска комисија В. В. В. В. В.

Секретар: Радан

הפועל מור נוס געזעצט נוס פון זענען, נוס 5
פון נ. - הענר צופויעלעקי קומ זאל צענועס ווען
צדכ אכרעט זאל זענען צענועס ווען.
מור קיינען צוויי פאר זענען צו זענען זאל
פון געזעצט נוס 5

מור צדכ נוס
מור פון (מור)
(מור)
(מור)
(מור)

ג'אוקראינע
 הויפט קאמיסיע
 פון "א.ו.ע."
 אבטיילונג
 פון פאר-אין ארט
 געבירענע פאר קענע
 № 404
 קעניש
 פון 20.12.20
 געלעבטער זעלבסט קענע

א. 153
 10/x 1920

1920/13/10

(Faint handwritten text, possibly a header or address)

(Main body of faint handwritten text, appearing to be a letter or report)

(Bottom section of faint handwritten text)

806

Handwritten text at the top of the page, appearing to be a header or title, possibly including the name 'W. J. ...'.

Handwritten text in the middle section, possibly a date or a specific reference, including the word 'July'.

Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script, likely a letter or a detailed note.

Handwritten signature or name at the bottom left of the page.

29/12/20

Handwritten header text, possibly a name or title, written in a cursive script.

Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script.

Handwritten signature or name at the bottom of the page.

1505
Киевская Комиссия Еврейского Общественного Комитета по оказанию помощи пострадавшим от погромов свидетельствует, что означенные на обороте сего вещи предназначены для детей погромленны и на основании распоряжения Реввоенсовета Ю.З. фронта от 12 сентября № 5870 реквизиции и конфискации не подлежат.

За Члена Президиума

Управдел

Делопроизводитель

(С. Квирин)
(М. Везера)

און אינעם גאנצן פאלעס
פארטא פאר די
פונקטן גאנצן

249
1920

בנימין קאמפניא
פון "אג" 66
אבטיילונג
פון פאר דין אונטער
זעלבנדיגער קאמפניא
494
קיעוו
פון דעם 27טן 28טן
פונקטן אונטער קאמפניא

א.ח.

די פונקטן פונקטן און די טאג
אונטערקאמפניא זעט ח. פונקטן פונקטן
פארטא פון די פונקטן פונקטן
די פונקטן פונקטן און די פונקטן פונקטן
אונטערקאמפניא (די פונקטן פונקטן)
פונקטן פונקטן פון די פונקטן פונקטן
פונקטן פונקטן פון די פונקטן פונקטן
פונקטן פונקטן פון די פונקטן פונקטן
פונקטן פונקטן פון די פונקטן פונקטן
פונקטן פונקטן פון די פונקטן פונקטן
פונקטן פונקטן פון די פונקטן פונקטן

די פונקטן פונקטן
פונקטן פונקטן פון די פונקטן פונקטן
א.ח. פונקטן

1920 - 5

פונקטן פונקטן

U. P. C. P.

Київський Губерняльний
Видділ Народной Освіти

ЕВРЕЙСЬКА СЕКЦІЯ

Київ 1920 р.

№ 158

Київ.

255

א. ס. ה. ר. ל. 1920

קיעוער נובערניאלער

אפטיילונג:

פאר פאלקס-פילדונג

אידישע טעקזיע

1920

№ 158

קיעוה

14

וויק צא פאר-מיל פארקויף און פיר קאמפאניע, וויק

אויס צעט און ווען צו וויזשאקלעך, ווערען ווערען
אויסצוגעבן, ווען און צו ווערען פון ווערען ווען קען
(ווערען ווען) קען נישט ווערען ווען. פאר ווערען ווען
ווערען ווען פארעם פארעם ווען קען פארעם ווען
ווערען ווען, ווען ווען ווען ווען ווען ווען ווען
ווען ווען ווען ווען ווען ווען ווען ווען ווען
ווען ווען ווען ווען ווען ווען ווען ווען ווען.

פארעם ווען ווען ווען

ווען ווען ווען ווען

УКРАИНСКИЙ
 ГЛАВНЫЙ КОМИТЕТЪ
 Общества Охранения Здоровья
 Еврейскаго населенія (ОЗЕ)

Отдѣлъ дошкольнаго
 и вѣтвикообразованія

Киевъ, 3^{го} дня 1920 г.
 № 493.

Киевъ, Мало-Житомирская 20 кв.

Тел. 11-28.

Адр. для Телегр. Киевъ ОЗЕ

УГОЩЕНІЯ

Настоящим Отделъ Дошкольнаго Воспитанія "ОЗЕ" удо-
 стовѣряетъ, что нижеперечисленныя вещи:

- | | |
|-----------------------|-------|
| Туберкук для девочек. | 10 |
| " " " мальч. | 5 |
| " " " мальч. | 5 |
| Колесон для мальч. | 20 п. |
| Сарафанчиков | 10 |
| Игрушек | 5 |
| Пельто детских | 5 |

Б. Белоголова, 48 не возвращается т. р. л.
 для доставки вещей от порома.



Секретарь *Воробей*

Действительн. *Ким*
 № 8 Марта 1920. *У*

Handwritten text at the top right, possibly a name or title.

Handwritten text below the top right, possibly a date or reference.

Handwritten text below the previous block, possibly a name.

22

Handwritten signature or mark at the top left.

Handwritten text in the upper middle, possibly a date: 11/19/20

Handwritten text at the top of the main body, possibly a title or header.

Main body of handwritten text, appearing to be a list or detailed notes with various numbers and symbols.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or footer.

Копия

СПРАВКА

к чеку № 255807 .

25

№ 404

10/11 1920

Полмиллиона рублей по сему чеку
ассигнованны Комитету "О.Е." на
организацию детской помощи в Бо-
гуславе.

М. М. М. М.
10/11

Член Президиума (Морисов)
Управдел (Владимир)

Киевський Комітет

КОМІТЕТ

Ділового Бюро

від 08.11.20

КИВСЬКА КОМ. СМ.

Вибіл Дир. департаменту

..... дня 192... р.

Ч.....

ст 408
судити 10/11 1920
2.11.11.

Копія

СПРАВЛ

к чеку № 355803

М

Означення в чеку: деньги / 355000 руб. / ассигнованы Киевской Общественной Комиссией 9-го с.м. Комитету "О.Т." на расходы по организации новых детских учреждений для детей погромленных в Б-Церкви, Бородинке, Бастове.

Член Президиума (подпись)
Управдел (подпись)

11.06/1920 / м.с

Копия
В Киевский эпродкомгуб

от 409

10/ХІ 1920

М.В.Р.М.

10/ХІ

2.0.0.11

Нами отправляются через тов. Шварца в Гайсыя из полученных нами Американских вещей след: детской обуви 5 пар, Сарафанчиков 10, комбинац. 15, платьиц 5, белья 10 комплектов..

Просим выдать охранную грамоту на провоз означенных вещей.

Члены Президиума (Морисов)

Управдел (Морисов)

действительно по 14 ноября 1920.

Копия
Дв

УКРАИНСКИЙ
ГЛАВНЫЙ КОМИТЕТЪ
Общества Охранения Здоровья
ВВЕРЬСКОГО ПАСЕЛЕНИЯ (ОЗЕ)

УДОСТОВЕРЕНИЕ.

Настоящим Отделом Торгового Воспитания
"ОЗЕ" удостоверяет, что нижеподписанные ве-

Отдѣлъ почковнаго
в вѣрвкольскѣмъ паселеннѣ

Мадру 9 дня 1920 г.
№ 508

Кіевъ, Мало-Жвотохрестя 20 кв.
Тел. 11-28.
Адр. для Телегр. Кіевъ ОЗЕ

10 пар. детских комбинезонов, 15 комбинезонов
20 комбинезонов для детей / табл. X /
взрослых по складной в...
Т. Ф. Мишлен... в М. Фасшов...
для детского комб., для персонала иа детей.



Р. Кошуровский

2600

Комиссия

Киевская Комиссия Эвобществкома свидетельствует, что ос-
нащенные на обороте сего вещи, предназначены для погрома-
ных и на основании удостоверения Революционного Совета № 12 от
12 сентября за № 5870 ин. реквизиции, и конфискации ис-
полняют.

Управдел (Левин)

№ 101

Делопроизводитель (Тележенко)

Копия

Директору по М. Кадру.

1921

УКРАИНСКИЙ
ГЛАВНЫЙ КОМИТЕТЪ
Общества Охраненія Здороья
ЕВРЕЙСКАГО НАСЕЛЕНІЯ (ОЗЕ)

Одѣль дошкольнаго
вспомогательнаго образования

Модру 9 мая 1920.
509

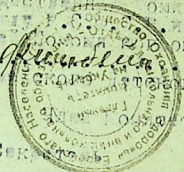
Кіевъ, Мало-Житомирскій пер. 23 кв.
Тел. 11-23.
Дир. для телегр. Кіевъ ОЗЕ

УДОСТОВЕРЕНІЕ.

Насколько Отдел "Экономическаго Зосианія"
"ОЗЕ" удостоверяет, что на складе № 1 по
шт.

- Соль 325.
- Молока 1 пуд 4.

полученныя изъ Америки черезъ Еврейскій
Общественный Комитетъ, согласно соглашенію
Между Р. С. "Обществомъ "Израильско-Американско" Организа-
ціею "Молодой Еврейской" Организациею и Американско-Еврейско-
Т. Г. А. Смирновъ для
Экономическаго Зосианія.



Секр.

2400

Копия

Киевская Комиссия Евобщесткома свидетельствует, что означенные на обороте сего продукты предназначены для пограничных и на основании удостоверения Реввоенсовета Ю.З. фронта от 12 сентября, за № 5370 ни реквизиции, ни конфискации не подлежат.

Управдел (Мелевский)

01400

Делопроизводитель (Фельдман)

~~N 26~~ ~~14/17/20~~

Handwritten signature and date: "13th" and "14/11 1920"

Handwritten text: "Handwritten text, possibly a title or header, including '14/11 1920'." (Note: This text is upside down in the original image)

14/11 1920

Main body of handwritten text, appearing to be a list or detailed notes, written in a cursive script. The text is upside down in the original image. It includes various numbers and words, such as "13", "14", "15", "16", "17", "18", "19", "20", "21", "22", "23", "24", "25", "26", "27", "28", "29", "30", "31", "32", "33", "34", "35", "36", "37", "38", "39", "40", "41", "42", "43", "44", "45", "46", "47", "48", "49", "50", "51", "52", "53", "54", "55", "56", "57", "58", "59", "60", "61", "62", "63", "64", "65", "66", "67", "68", "69", "70", "71", "72", "73", "74", "75", "76", "77", "78", "79", "80", "81", "82", "83", "84", "85", "86", "87", "88", "89", "90", "91", "92", "93", "94", "95", "96", "97", "98", "99", "100".

2805

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or document. The text is written on lined paper and is somewhat difficult to decipher due to the cursive style and some fading. It appears to be a personal communication or a formal document.

Handwritten text, possibly a signature or a specific section of the document. The text is written in a cursive script and is somewhat difficult to decipher.

Handwritten text, possibly a signature or a specific section of the document. The text is written in a cursive script and is somewhat difficult to decipher.

אחרי שראינו

הניפח קאמיטעס

פון "אזע"

אבטיילונג

פון פאר און אויסער

שולבילדונג פאר קינדער

20-15/15-15
קיטיוו

בלשן ווייטערע שיק 20 ד 27
פערטער ווערט קען 1915

באשולדיגט

א.א

אין איינעם
געזעלשאפט פון
קאמיטעס

לעבן מיט אים און אנטעם פון א

באשולדיגט פון "אזע" פאג אלקאט, סידעיאקו

אליין גלפן פון פון אויסער געזעלשאפט
לויפן קאמיטעס

א.א. א.א. א.א.

איינציג פון קאמיטעס

א.א. א.א. א.א.

הנהגות כלכליות - חלק א' "קאפיטל"

הנהגות כלכליות - חלק ב' "אגודות"

20/1/20

הנהגות כלכליות

הנהגות כלכליות - חלק א' "קאפיטל"

הנהגות כלכליות - חלק ב' "אגודות"

הנהגות כלכליות - חלק ג' "אגודות"

הנהגות כלכליות - חלק ד' "אגודות"

הנהגות כלכליות - חלק ה' "אגודות"

הנהגות כלכליות - חלק ו' "אגודות"

הנהגות כלכליות - חלק ז' "אגודות"

Єврейський Громадський

КОМІТЕТ

ДОПОМОГИ ПОСТРАДАВШИМ

від погромів

КИЇВЬКА КОМІСІЯ

Відділ

Громадський

20/11

дня 192

4

409

12/11 1920

Конт

СПРАВКА

к чеку № 255814.

36

Один миллион четыреста тысяч р.
рублей по сему чеку ассигнованы Ко-
митету "ОЗЕ" на содержание курсов
подшкольному воспитанию в Киеве

Управдел

Мелик

Делопроизводитель

Губернад

Мелик

ଅନୁଷ୍ଠାନ

37

(.୧୦୩.୫୧୦) "ନିମ୍ନ ଗ୍ରାମାଞ୍ଚଳ ସମିତି ପାଇଁ

୧୪/୧୧/୧୯୮୧

ଗ୍ରାମାଞ୍ଚଳର ଗୋଟିଏ ଅଂଶ ଭାବରେ ଏହା ଏକ ସମାଜ ସେବା
 କର୍ମକ୍ରମର ଅଂଶ ରୂପେ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବା ପାଇଁ ଏକ
 ଗ୍ରାମାଞ୍ଚଳ ସମିତିର ସ୍ଥାପନା କରାଯାଇଛି । ଏହାର
 ମୁଖ୍ୟ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ହେଉଛି ଗ୍ରାମାଞ୍ଚଳର ଲୋକମାନଙ୍କ
 ମଧ୍ୟରେ ଶାସ୍ତ୍ର ଓ ଧର୍ମର ପ୍ରଚାର କରିବା ଏବଂ
 ସାମାଜିକ ଉନ୍ନତି ଆଣିବା । ଏହାର କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମ
 ନିମ୍ନଲିଖିତ ଅଟେ :
 ୧. ଶାସ୍ତ୍ର ଓ ଧର୍ମର ପ୍ରଚାର ।
 ୨. ଶିକ୍ଷା ଓ ଉନ୍ନତି କର୍ମ ।
 ୩. ସାମାଜିକ ସେବା ।
 ୪. ଗ୍ରାମାଞ୍ଚଳର ସୁରକ୍ଷା ।
 ୫. ଗ୍ରାମାଞ୍ଚଳର ସୁନ୍ଦରୀକରଣ ।
 ୬. ଗ୍ରାମାଞ୍ଚଳର ସୁସ୍ଥତା ।
 ୭. ଗ୍ରାମାଞ୍ଚଳର ସୁଖିନୀକରଣ ।
 ୮. ଗ୍ରାମାଞ୍ଚଳର ସୁଖିନୀକରଣ ।
 ୯. ଗ୍ରାମାଞ୍ଚଳର ସୁଖିନୀକରଣ ।
 ୧୦. ଗ୍ରାମାଞ୍ଚଳର ସୁଖିନୀକରଣ ।

(ନିମ୍ନଲିଖିତ) ଗ୍ରାମାଞ୍ଚଳ ସମିତି
 (ନିମ୍ନଲିଖିତ) ଗ୍ରାମାଞ୍ଚଳ ସମିତି

3956
Auf die Größe der einzelnen Bestandteile mit großer
Vieligkeit der Erscheinungen

Die Größe der einzelnen Bestandteile mit großer
Vieligkeit der Erscheinungen
Die Erscheinungen (morphologische) sind
stark verschieden und es sind
mitunter in einem Teil der Erscheinung
morphologische Erscheinungen
Erscheinungen der Größe
Erscheinungen

100

Account of the ...

1. ...
2. ...
3. ...
4. ...
5. ...
6. ...
7. ...
8. ...

1820

... ..

... ..

Order B-13-1157

of Lame (1/10) 10 10

9-10 8-9

7-8

10 10

6-7

5-6

11 11 10 10

10-11

11-12

12-13

13-14

14-15 15-16 16-17 17-18 18-19

19-20 20-21 21-22 22-23 23-24

24-25 25-26 26-27 27-28 28-29

29-30 30-31 31-32 32-33 33-34

34-35 35-36 36-37 37-38 38-39

39-40

40-41 41-42 42-43 43-44 44-45 45-46 46-47 47-48 48-49 49-50

Копия

42

В КИЕВСКИЙ СПРОДКОМТУБ

Нами отправляются в м. КУТУЗОВО
Волынской губ. через тов. СВЕТА из по-
лученных нами Американских вещей следу-
ющие вещи для детей погромленных:

Рубашек для девочек..... 10

Кальсон для мальчиков..... 10

Сарафанчиков для девочек теплых..... 10

Просим выдать охранную грамоту на про-
воз означенных вещей.

Член президиума

Управдел.

(Дийг.)
(Левин)

ак 565
Урн 20

Копия
Копия

Завент

אלאקאטישע
הויפט קאמיטעט
פון "אזע"

4

אין אויבזעזעלס

אבמיליטונג

פון פאר און אויסער
שולבידונג פאר קינדער

מס 629

20. 11/20

קיעוו

קליין וויזשניצא מס 2 בעל 11-28
פעלער גדרעס קיעוו "אזע"

קוצא

א . א

בצמח קיעוו מיט אויך אויסער צוין אלע
סטאליקס פאר און אויסער, און אויסער
אונזערע אלע אויבזעזעלס

אין קיעוו
אין קיעוו



Килиш
46

У Д О С Т О В Е Р Е Н И Е .

УКРАИНСКИЙ
ГЛАВНЫЙ КОМИТЕТЪ
Общества Отроченія Здоровья
ВУЛКАРНА ПЛАСВЕННЯ (0300)
Отдѣлъ дошкольнаго
и дошкольнаго образования

Настоящим Отдел дошкольного Воспитания "ОЗЕ" удо
стоверяет, что нижеследующие вещи:

| | | |
|----------------------|--------------------|----|
| Ботинок детск. 5 пар | Кальсон для мальч. | 20 |
| Серфачиков 10 | Юбок нижн. | 10 |
| Пельто детск. 2 | Комбин-ций | 10 |
| Рубашек для девочек | 20 | |

перевозятся т. на автобусе для детского
очага для погромленных детей в м. Карагузине

26 декабря 1920 г.
50/631

Действительно по 26 декабря 1920.

Кіевъ, Мал. Житомирская 20 кв.
Тел. 1123.

Член Комитета

Секретарь Рогозин

Апр. 1921 г. Киевъ 1921

Котт

УУ

Справка к чеку № 255828

*ср 691
24/10/20*

В. К.
В. К.

Семьсот пятьдесят тысяч рублей
по чеку № 255828 через тов. В.К.
Д е с н и к а ассигновано Отд. дош-
колы. воспит. "О.Т." на содержание
курсов по социальному воспит. в
Киеве.

Член Президиума

Управдел

(Мещ.)
(Левин)

УКРАИНСКИЙ
ГЛАВНЫЙ КОМИТЕТЪ
Общества Охранения Здоровья
ЕВРЕЙСКОГО НАСЕЛЕНИЯ (ОЗЕ)

Отдѣлъ дошкольного
и вѣшкольного образования

Ведомств. № 1920 г.
№ 694

Киевъ, Мало-Житомирская 20 кв.

Тел. 11-28.

Адрес для телегр. Киевъ 037

УДОСТОВЕРЕНИЕ.

Настоящим Отдѣлом дошкольного Воспитания
состоверяет, что нижеслѣдующие лица:

Имя Фамилия
Комбинат

перевозится в
на
детей.



М. Волкенцел... в м. ...
Дом для портомонах

L. Кофман

Комитет
Киевская

Киев М.Декабря 20 03г

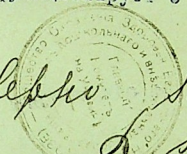
Копия.

52

Детский Дом Каменный Брод функционирует с 15/XII. Отчет
высл-ем. Нужны деньги.

03г.

С уважением
Верно
Секретарь
Госман



53
ה'אוקטוברי'תש"ד
הדפוס קאסימ'עס
פון "אדע"

אבטיילונג
פון פאר און אויסער
שרה ב' דונג פאר ג' דער
21-6/10
קיעו
פון ד' קאמפוט'ס פ' זעלב'ס
ע'ל'ע גורל'ס פ'ע' גורל'ס

№ 26

אין איינצ'זעקאס

21-6/1

פ'ע'ל'ע גורל'ס פ'ע' גורל'ס
ק'י'ר' 11

א . א

צ'אג'ע'ס ל'יק'ן מיט אויך א קאפ'יר פ'לך
צ'אג'ע'ס פ'ע'ל'ע פ'אמ'ע'ר ו'זע'ר מיט פ'אמ'ע'ר פ'אק'אמ'ע'ר
צ'אג'ע'ס 5/1 - 21 פ'לך א'זע'ר א'זע'ר פ'אמ'ע'ר פ'אמ'ע'ר
פ'ע'ל'ע גורל'ס פ'ע' גורל'ס

מיט א'זע'ר פ'ע'ל'ע גורל'ס
מיט פ'ע'ל'ע גורל'ס פ'ע'ל'ע גורל'ס

פ'ע'ל'ע גורל'ס פ'ע'ל'ע גורל'ס

№ 26

בין 13/11/1921 ק"מ
9/12/21 ק"מ

54

הלאומיות
 הו"מ המוסמך
 פק"א
 14
 ק"מ
 28

ח.ח.

פירוש הדם זה מן מן בן 13/11/21
 בין 13/11/21
 בין 13/11/21
 בין 13/11/21

על ידי
 על ידי
 על ידי

1000
150

Das "ist" ganz richtig ist
Für den anderen ist es, für den ich
es ist auch zum Beispiel - das ist
das ist nicht nur ein Punkt, das ist
ein

die
(14) Punkte ist ein wichtiger
Punkt
: Punkt
unabhängig

Dr

Address: [illegible]

85
Circ. of [illegible] - [illegible]

12/1/21
16/1/21
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

№ 122

№ 122

59

Publ. as per No. 1. 3/12
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

אלאקאמאטע
הויפט קאמיטעט
פון "אזע".
אבסערוונג
פון פאר און אויטער
שטודענט פאר קינער
21

15/11
21/11

פון יארן 1918-1919
פון 1918

קינד
פון 1918-1919

פון 1918-1919
פון 1918-1919
פון 1918-1919

פון 1918-1919
פון 1918-1919
פון 1918-1919

פון 1918-1919
פון 1918-1919
פון 1918-1919

פון 1918-1919
פון 1918-1919
פון 1918-1919

פון 1918-1919
פון 1918-1919
פון 1918-1919

שלין אינגעמאך קאמ

№ 89

18/12

א.ו.

אלאקיאנישער
הויפט קאמיטעט
פון "אזע"
אבטיילונג
פון פאר אין אויסער
שולבילונג פאר קינדער

21-18/12 32 №

קיעוו

ה'תש"א 20 ד 2 סעל 11-28
פולער אדרש קיעוו "אזע"

צומאט גוטע מיט בואטאטיען צו טאטן פאר צומאט "אזע"
וואסער וואסן פאזאנערע אליסן חשבון פון אינגעמאך קאמ.
צו טאטן וואסן פ"ג וואסערע.

מיט חבני ג'נא

מיט ג' ליין פון קאמאטע

מיט ליין

פ. 40 קאמאטע פ. קאמאטע

א. ג. א. א. א.

(2)

3. שטאטן - סעם צמטס "אלעד"

1. א. זילדזיגערסארג מיטגליד פון פארטיי צו צאלן

1. פאפולארטאט מיט צו פארזארגן אונטער אונטער

2. פאפולארטאט מיט צו פארזארגן

3. אונטערזארגן פאר צו פארזארגן

4. צו פארזארגן פאר שטאטס-און פארשטאנד (2 קינדער היימן, א קאלאניאל, צוואווענדיגער פון צו קאנסאן)

5. קארפאראטאט

6. אפטייטשען און קארפאראטאט

7. קארפאראטאט



21/1/21 102

68

קולטת רחוקה קרן

פיקוד 300. צרכניות
ג"מ "מג"ג

מחלקת המס

מ/מ אינדיקציה

1921

מור בעמלן מ/מ אינדיקציה 3 נ.ח.
קונסטנטין, וואס האבן געלעבן פון פאקטורן,
מארגענער געזעלשאפט:

- ~~1/3 מאהל פאקטור 20~~
- ~~1/1 אגוד " 5~~
- ~~1/3 אגוד 15~~
- 1/4 קאמיון 5.15
- 1/5 שולדער 26.66
- ~~1/6 פאקטור 12~~
- 1/2 עמלן קאמיון 4
- 1/8 ציבור 4
- ~~1/8 קאמיון 25~~
- 1/10 מאהל ל"ק 16.16
- 1/11 אגוד ל"ק 4
- 1/12 קאמיון 25
- 1/13 קאמיון 3 - 5, 3 - 5

מארגענער געזעלשאפט

סיקורמאט; 6.5

מ/מ אינדיקציה
21/1/21

2019

No. 28

66

Handwritten text in Odia script, likely a header or title section.

26/1/21

Main body of handwritten text in Odia script, appearing to be a list or detailed notes.

64

מלכות ישראל
 חופס קאסימעס
 פון "אזע"
 אנטפערונג
 פון פאר אן אויסער
 זאל פלדונג פאר קינדער
 נא 51
 קינדער
 אין ארומען פון 20 דע 2 מעל 22
 פלעסער גרויס קינדער

21/11/46
 21/11/46

מט 285 286 287

11/11/46

10/11/46
 11/11/46

צו אים האט מען געשריבן פארום 3 קינדער, 25
 צווייטע פארס פון פארום 3 קינדער, 25
 פארס 3 קינדער, 25
 צווייטע פארס פון פארום 3 קינדער, 25
 פארס 3 קינדער, 25

אין 11/11/46

אין 11/11/46
 אין 11/11/46

N 304

Handwritten text at the top, possibly a title or header, including the number 304.

Main body of handwritten text, appearing to be a list or detailed notes.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or a concluding note.

69

הואק הישיב
הויכס לאסימקס
פן יאדע

אבמילינג

פון פאר און אויסער
שרביילונג פאר קינדער

65

21-1/2 קיעוו

פאר אויסגעוויקלט פון 28-11
פיליפס יודישע קינדער

און אונז דאס

און אונז דאס

11-11

א. א.

און אונז דאס פון קינדער פון אונז דאס
און אונז דאס פון קינדער פון אונז דאס
און אונז דאס פון קינדער פון אונז דאס

און אונז דאס פון קינדער פון אונז דאס
און אונז דאס פון קינדער פון אונז דאס

און אונז דאס

און אונז דאס

און אונז דאס

און אונז דאס

У.С.С.Р.
Кутузовский Детский Суд
25-го февраля 1921г.
№16

76

Киевскому Главному
Комитету Дошкольного
Воспитания "ОЗЕ"

ДОКЛАДНАЯ
Заявка о положении Кутузовского
Детского Суда

Система докладных записок в последнее время того распространена широко, что сплошь и рядом эти "бумажки" остаются где-то вопиющего в пустыне. Тем не менее, видя печальное положение Суда и притом будучи лишены возможности отлучиться в Киев, я вынужден прибегнуть к письменному изложению положения упомянутого Суда. Что городские Суды Обществу в культурном и материальном отношении лучше провинциальных и что последние влечут жалкое существование - общественный факт. Но наш Суд в частности находится в наиболее плачевном состоянии, потому что наше местечко представляет собой заброшенный глухой уголок удаленный от железной дороги, которому трудно иметь связь с центром. Справедливость требует одною сказать, что в отношении продовольствия, Суд наш последнее время поставлен сравнительно в удовлетворительном положении. Зато вырисовывается ужасная картина по вопросу об одежде и обуви. Достаточно указать, что большая половина детей лишена в этом отношении посещать Суд, другая половина является в ободранном и оборванном виде, что приводит в высшей степени удручающее впечатление. Трогательно видеть, как некоторые в буквальном смысле босые дети приносятся матерями на руках. Все это вынуждает нас просить Вас откликнуться на бедственное положение наших питомцев и в ближайшее время снабдить наш Суд по мере возможности необходимыми одеждой и обувью.

Для наиболее полной картины, считаю необходимым указать также на то, что по произведенному на днях нашим врачом медицинскому осмотру, большинство детей нуждается в рыбьем жире, каковой у нас в настоящее время отсутствует.

Что касается воспитательной части, то она также не мало страдает вследствие полного отсутствия материалов для ручного труда и соответствующей литературы.

Зав. Детск. Суд.
Р. Свет

Р.З.
Переданные Вами через Культуру-Лигу 10 рубашек, 10 пар кальсончиков, 10 сорочечников получены нами, за что Детский Суд выражает свою благодарность.

УДОСТОВЕРЕНИЕ.

Копия
44

Настоящим Отдел Доскольного Воспитания "ОЗВ" удостоверяет, что на следующие вещи:

Рубашек для девочек 10

Кальсон " мальчик. 10

Серфачиком тепл.

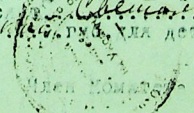
для девочек = 10

пересовалась в *Свешчане* в м. *Кутузаво*...
В. Чирков руб. для детского очага для погромлен
ных детей.

ОБЩЕСТВО СОВЕТСКОГО ВОСПИТАНИЯ
ОТДЕЛ ДОСКОЛЬНОГО ВОСПИТАНИЯ
ОТДЕЛ ДОСКОЛЬНОГО ВОСПИТАНИЯ
ОТДЕЛ ДОСКОЛЬНОГО ВОСПИТАНИЯ

дня 191 г.

Левъ. М. ...



185 10

Handwritten signature or name

(185) 'Handwritten text in parentheses

Handwritten text on the right side

Main body of handwritten text, including the date 10/6 and several lines of cursive script.

ה'תש"ב
הויפט קאמיטעס
פון "אזע"

אבטילענו

פון פאר און אויסער
שול בילדונג פאר קינדער

921/1002 №
קיעוו

דער ערשטער טאג פון דעם 28-11
פאר דעם יאר פון "אזע"

ה'תש"ב

קיעוו

79

ח.ח.

היינט צוטאג זיכער פון די אנטהאלטן קעגן זיך ארויסגעבן די
געזעצן פון צענדליקן פאר צענדליקן אונטערן אנטהאלטן
און צענדליקן געזעצן.
זיך פארן אונטערן געזעצן און צענדליקן אונטערן פון צענדליקן
די האנטן אונטערן זיך אונטערן אונטערן
אונטערן געזעצן
דער ערשטער טאג פון דעם 28-11
פאר דעם יאר פון "אזע"



Handwritten text at the top right, possibly a name or title.

Handwritten text below the top right, possibly a date or location.

Handwritten text below the previous block, possibly a name or title.

Handwritten text on the left side, possibly a name or title.

Handwritten date: 24/11/21

Main body of handwritten text, appearing to be a letter or document with multiple lines of script.

Handwritten text at the bottom left, possibly a signature or closing.

JKP

ଜି.ଏ.ଏ. ନିକଟରେ

ନାମ

୧୫୫୫-୧୫୫୫-୧୫୫୫

୧୫/୫/୫୫

ଜି.ଏ.ଏ. ନିକଟରେ

ନାମ

୧୫/୫/୫୫

אלאקאטישע
 הויפט קאמיטעט
 פון "אזע"

84

אבטיילונג
 פון פאר און אויסער
 פאר די וועג פאר קינדער
 № 145

קינדער
 1921/22

11-28
 פון די וועג פאר קינדער
 פאר די וועג פאר קינדער

א.א

אין אונזער קאלעקציע
 פון די וועג פאר קינדער
 פון די וועג פאר קינדער
 פון די וועג פאר קינדער

1. קינדער קאלעקציע פון די וועג פאר קינדער
2. קינדער קאלעקציע פון די וועג פאר קינדער
3. קינדער קאלעקציע פון די וועג פאר קינדער
4. קינדער קאלעקציע פון די וועג פאר קינדער

אין אונזער קאלעקציע

אין אונזער קאלעקציע
 פון די וועג פאר קינדער
 פון די וועג פאר קינדער



קאנג-טערמינגע קאנס
פאן סאציאלער ערציהאלג ק"י "זאג"
דעקטאדער 17^ט 1920
צווייטאטסקי 16^ט דירה 19^ט

85

צוין צווייטן אדאטאטאטלין קאמיטאט

ח"ח

בערטי קאמאניטעט צווייטן קאמאט צו צווייטן קאמאט צו צווייטן קאמאט
דעקטאדער 6 צווייטער צווייטן קאמאט צווייטן קאמאט "חכמת הקבית"
פון דעם צו צווייטן קאמאט

פערטאטאטאטאט פאן קאמאטאטאט צווייטן

85

2011.06.28

1000

1000 2011.06.28